

Verses on the Sharing of Merit

[Hānda mayam sabba-patti-dāna-gāthāyo bhaṇāmasa]

Puññass'idāni katassa yān'aññāni katāni me
Tesañca bhāgino hontu sattānantāppamāṇakā

*May whatever living beings,
Without measure, without end,
Partake of all the merit,
From the good deeds I have done:*

Ye piyā gūṇavantā ca mayham mātā-pitādayo
Diṭṭhā me cāpyadiṭṭhā vā aññe majjhatta-verīno

*Those loved and full of goodness,
My mother and my father dear,
Beings seen by me and those unseen,
Those neutral and averse,*

Sattā tiṭṭhanti lokasmiṃ te-bhummā catu-yonikā
Pañc'eka-catu-vokārā saṃsarantā bhavābhava

*Beings established in the world,
From the three planes and four grounds of birth,
With five aggregates or one or four,
Wand'ring on from realm to realm,*

Ñātaṃ ye patti-dānam-me anūmodantu te sayam
Ye c'imaṃ nappajānanti devā tesam nivedayum

Those who know my act of dedication,
 May they all rejoice in it,
 And as for those yet unaware,
 May the devas let them know.

Māyā dinnāna-puññānaṃ anūmodana-hētunā
 Sabbe sattā sadā hontu averā sukha-jīvinō
 Khemāppadañca pappontu tesāsā sijjhatam subhā

By rejoicing in my sharing,
 May all beings live at ease,
 In freedom from hostility,
 May their good wishes be fulfilled,
 And may they all reach safety.